

CÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 7 septembre au 15 septembre 2019
EUCHARISTIC CELEBRATIONS from September 7 to September 15, 2019

Samedi / Saturday – 7

17h00 / 5:00 p.m. - Thérèse et Aurèle Beauchamp / *leur famille*

Dimanche / Sunday – 8 **23^e dimanche du temps ordinaire /**
23th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Alphonse Goulet / *Thérèse Tran Nguyen*
 - Intentions personnelles / *Cyriaque Meka-Mevoung*
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Arnaldo de Sousa et Rosa de Jesus / *Antonio de Sousa*
 - Dominique Trudel / *Grandmaman*
 12h00 / 12:00 p.m. - Harry and Mary Keenan / *B. Ross*
 - Intentions of Jeongho Joo
 - Maximino and Eleuterio Satsat / *Giles*
 17h00 / 5:00 p.m. - L'honneur du Sacré-Cœur pour faveurs obtenues
 19h30 / 7:30 p.m. - Maureen Whitfield / *Her family*

Lundi / Monday – 9

12h15 / 12:15 p.m. - Leonard Durand / *Roxy Tearle*
 17h00 / 5:00 p.m. - Fleur-Ange Cormier / *parents et amis*

Mardi / Tuesday – 10

12h15 / 12:15 a.m. - Souls of Purgatory / *Lisette*
 17h00 / 5:00 p.m. - Francine Bernard / *parents et amis*

Mercredi / Wednesday – 11

12h15 / 12:15 p.m. - Intentions of Maria Funtek / *The Funtek family*
 17h00 / 5:00 p.m. -

Jeudi / Thursday – 12

12h15 / 12:15 p.m. - Souls of Purgatory / *Lisette*
 17h00 / 5:00 p.m. - Bernard Chan / *Marie et sa famille*

Vendredi / Friday – 13

12h15 / 12:15 p.m. - **Saint Jean Chrysostome / Saint John Chrysostom**
 - Souls of Purgatory / *Lisette*
 17h00 / 5:00 p.m. - Émile Bourdon (1^e ann.) / *la famille*

Samedi / Saturday – 14

15h00 / 3:00 p.m. **Marriage: Chad McHardy and Ruth Kamanga**
 17h00 / 5:00 p.m. - Âmes du Purgatoire / *Lisette*

Dimanche / Sunday – 15 **24^e dimanche du temps ordinaire /**
24th Sunday in Ordinary Time

9h00 / 9:00 a.m. - Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
 - For the people of the parish - the Rector
 10h30 / 10:30 a.m. - Clément Cadieux / *son épouse Fernande et ses fils*
Jean-Pierre et François
 - Intentions personnelles / *Cyriaque Meka-Mevoung*
 - Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
 - Régine Wyczynski / *la famille Dorval*
 - Patricia Noël-Silipetti / *la famille Dorval*
 - Dominique Trudel / *Elaine et Robert Way*
 - Hercule Raymond / *Jean-Guy Bourgeois*
 - Gisèle Jourdain / *Philippe Denault*
 12h00 / 12:00 p.m. - Joseph Boreskie / *His daughter Mary*
 - Peter Szabo / *His wife Margit*
 17h00 / 5:00 p.m. - Bertrand Raymond / *sa famille*
 19h30 / 7:30 p.m. - Maureen Whitfield / *Her family*

31 août – 1^{er} septembre 2019 / August 31 - September 1, 2019

Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,206.00
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 629.75
Autres revenus / Other revenue	\$11,613.00
Restauration de l'orgue / Organ refurbishment	\$ 200.00
Total	\$18,648.75

23^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (8 SEPTEMBRE 2019)

Cathédrale Notre-Dame

L'installation du nouveau recteur et assistant recteur – l'abbé Geoffrey Kerlake et l'abbé Léo Villeneuve

Aujourd'hui, le 8 septembre, l'Archevêque Terrence Prendergast, s.j. présidera les messes de 10h30 et de midi où il présentera notre nouveau recteur, l'abbé Geoffrey Kerlake et le nouveau assistant recteur, l'abbé Léo Villeneuve. Une réception suivra dans la salle paroissiale.

Sécurité à la cathédrale Notre-Dame

Nous travaillons à améliorer la sécurité lors de nos messes en fin de semaine. Nous offrons une formation à nos bénévoles pour qu'ils et elles soient en mesure de répondre à des urgences médicales mineures ou aux alarmes à feu. Nous embauchons aussi une compagnie de sécurité qui fournira un gardien en uniforme en fonction lors de nos messes du samedi soir et toutes celles du dimanche. Pour nous aider avec ces dépenses additionnelles, seriez-vous en mesure, si vous le pouvez, de devenir un contributeur régulier ou d'augmenter vos contributions? Ces mesures additionnelles amélioreront la confiance dans notre environnement sécurisé.

Réfection de l'orgue

Nous avons déjà amassé une somme de 219 000,00 \$ pour défrayer les coûts. Nous espérons amasser une somme additionnelle de 97 000,00 \$ pour un total de 316 000,00 \$. Pour plus d'information, veuillez visiter le site web www.notredameottawa.com

✦ L'Église diocésaine ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

Cérémonies commémoratives annuelles

- Le Cimetière Notre-Dame, 455 Chemin Montréal, Ottawa, tiendra sa cérémonie commémorative des défunts le **dimanche 8 septembre à 14h30** ; celle-ci sera présidée par Mgr Terrence Prendergast, s.j.
- Le Cimetière de l'Espoir, 4660 rue Bank, Ottawa, tiendra sa cérémonie commémorative des défunts le **dimanche 15 septembre à 14h30** ; celle-ci sera présidée par Mgr Terrence Prendergast, s.j.

Messe d'or pour les scientifiques

Le mardi 17 septembre 2019 à 17 h Mgr Terrence Prendergast, s.j., archevêque d'Ottawa, présidera une messe d'or bilingue visant les scientifiques. Une invitation spéciale est adressée aux scientifiques, ingénieurs et mathématiciens, ainsi qu'aux éducateurs et aux étudiants dans ces domaines. Une réception suivra.

Messe rouge

Notre-Dame et sera présidée par Mgr Terrence Prendergast, Archevêque d'Ottawa. Grâce à l'initiative de la Société juridique Saint-Thomas More d'Ottawa, la Messe Rouge souligne la rentrée judiciaire pour la session d'automne. Cette célébration eucharistique se veut un moment de réelle réflexion sur le rôle important de la profession juridique dans la recherche de la justice et d'équité au sein de notre communauté. Tous les juges et juristes sont invités à assister. Les juristes sont aussi invités à porter leur toge pour la procession, et à confirmer leur présence en communiquant avec Me Jean Rhéaume à l'adresse courriel suivante: jeanrheaumeld@gmail.com

Lancement du mois missionnaire extraordinaire

Le pape François invite l'Église universelle à célébrer un mois missionnaire extraordinaire en octobre 2019 sur le thème « Baptisés et envoyés ». Les diocèses d'Alexandria-Cornwall et Ottawa tiendront une cérémonie de lancement commune le dimanche 22 septembre à 15h30, à la co-cathédrale de la Nativité, à Cornwall, et de fermeture à la cathédrale Notre-Dame, Ottawa, à la fin du mois d'octobre (date et heure à déterminer).

Porte Ouverte

Tu vis la perte de ton conjoint ou de ta conjointe, un temps de réflexion t'est offert à compter de **18h30, le 27 septembre jusqu'à 15h le 29 septembre**. S'inscrire d'ici le 17 septembre. Renseignements et inscription: Mariette au 819-568-8590, gaudreamariette39@gmail.com ou Thérèse au 613-824-7385, therese.paquette@rogers.com

21st SUNDAY IN ORDINARY TIME (SEPTEMBER 8, 2019)

Notre Dame Cathedral

Installation of our new Rector and Associate Rector – Fr. Geoffrey Kerslake and Fr. Léo Villeneuve

This Sunday, **September 8**, Archbishop Terrence Prendergast, S.J. will preside at the **10:30 and 12 Noon Masses** when he'll introduce our new Rector, Fr. Geoffrey Kerslake as well as our new Associate Rector, Fr. Léo Villeneuve. A reception will follow in the parish hall.

Coffee Sunday

Please join us on Sunday, **September 22**, for coffee when a group of volunteers hosts Coffee Sunday after the Noon Mass. This will also serve as a recruitment event for volunteers for the noon Mass. All are welcome for some fellowship and community building.

Security at Notre Dame Cathedral Basilica

We are working at improving security at weekend Masses here in the Cathedral. Part of the process will involve offering training for volunteers in how to respond to common occurrences such as a medical emergency or a fire alarm. We are also engaging the services of a security company to provide a uniformed guard at our Saturday evening and Sunday celebrations for added assistance. To help offset this additional but valuable expense, would you consider, if your circumstances permit, either becoming a regular donor or increasing your contribution? We hope that these added measures will increase confidence in our safe environment.

Organ Refurbishment

To date we have fundraised \$219,000.00. Our aim is to fundraise an additional \$97,000.00 in order to reach our goal of \$316,000. If you would like more information, please visit: www.notredameottawa.com

Diocesan Church † See www.CatholicOttawa.ca

Commemorating the Faithful Departed in the Archdiocesan Cemeteries

- Celebration at Notre Dame Cemetery **Sunday, September 8, 2:30 p.m.**, presided by Archbishop Prendergast, S.J.
- Celebration at Hope Cemetery **Sunday, September 15, 2:30 p.m.**, presided by Archbishop Prendergast, S.J.

Gold Mass for Scientists

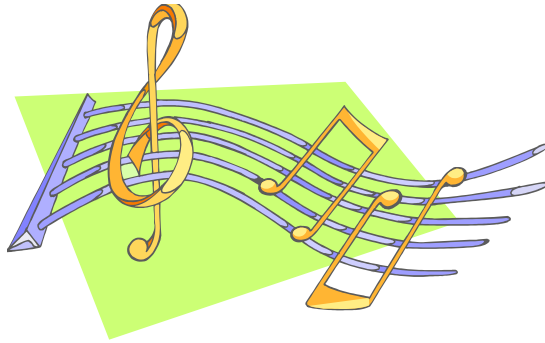
The Most Reverend Terrence Prendergast, SJ, Archbishop of Ottawa, will preside at a bilingual Gold Mass for scientists on **Tuesday, September 17, 5:00 pm** at Notre Dame Cathedral Basilica. Scientists, science educators, engineers, and mathematicians are particularly welcome. Reception follows in the Cathedral Hall.

Red Mass

The Red Mass will be celebrated at **5 p.m. on Thursday, September 19** at the Notre-Dame Cathedral and will be presided by Most Rev. Terrence Prendergast, Archbishop of Ottawa. The Red Mass marks the opening of the fall session of the law courts and is sponsored by the Saint Thomas More Lawyers' Guild of Ottawa. This mass will provide us with an opportunity to reflect on the important role we play in our legal profession in seeking justice and fairness for our community at large. All judges and lawyers are invited to attend. Lawyers are also invited to gown for the procession and to confirm their attendance at jeanrheumeld@gmail.com.

Extraordinary Missionary Month Kick-Off

Pope Francis has invited the Universal Church to celebrate an Extraordinary Missionary Month in October 2019 with the theme "Baptized and Sent". For our two dioceses of Alexandria-Cornwall and Ottawa we will have a common ceremony to launch the month at Nativity Co-Cathedral in Cornwall on **Sunday, September 22, 3:30pm** and its closure in Ottawa at Notre Dame Cathedral in late October (time to be determined). Please plan to attend in September in Cornwall.



Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – le 7 septembre 2019 à 17h00 et
le 8 septembre 2019 à 9h00
Hymns of Praise – September 7, 2019 at 5:00 p.m. and
September 8, 2019 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Directrice / Director: Joan Fearnley (Choeurs des femmes, Choeurs des
enfants / Women's Choir, Children's Choir)
Organiste / Organist: Jennifer Loveless

Prélude / Prelude:	
Six Short Preludes (excerpts/extraits)	C. V. Stanford
Chant d'entrée / Processional Hymn:	
Dieu nous accueille	DMV 545
Gloire à Dieu / Glory to God	M.G.
Psaume Responsorial Psalm:	M.G.
D'âge en âge, Seigneur, tu as été notre refuge.	
Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:	
Alleluia 5	R. Daveluy
Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:	
The Land of the Living	CBW 636
Sanctus:	M.G.
Anamnesis:	M.G.
Amen:	M.G.
Agnus Dei:	M.G.
Communion: Bread of Life	T: D. Dufner
	M: M. Guimont
Méditation / Meditation:	
Psaume 42	C. Goudimel
Postlude	W. H. Harris
Flourish for an Occasion	

Chantons les louanges du Seigneur
8 septembre 2019, Dimanche 10h30 et 17h00
Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organistes: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude:
Six Short Preludes (excerpts/extraits) **C. V. Stanford**

Chant d'entrée: *Peuples, criez de joie* **DMV 579**

Gloire à Dieu: **M. G.**

Psaume responsorial: **M.G.**
D'âge en âge, Seigneur, tu as été notre refuge.

Acclamation à l'Évangile: *Alleluia 5* **R. Daveluy**

Présentation des offrandes:
Beati Quorum Via **C.V. Stanford**
Heureux ceux dont la conduite est intègre et qui suivent la loi du Seigneur.

Acclamations eucharistiques **M.G.**

Communion: *Psaume 41 (42)* **M.G.**
Comme un cerf altéré cherche l'eau vive, ainsi mon âme te cherche, toi, mon Dieu.

Méditation: *Sicut Cervus* **G.P. Palestrina**
Comme un cerf altéré cherche l'eau vive, ainsi mon âme te cherche, toi, mon Dieu.

Postlude *Flourish for an Occasion* **W. H. Harris**

Hymns of Praise
September 8 2019 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
Organists: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude:
Six Short Preludes (excerpts/extraits) **C. V. Stanford**

Processional Hymn: *God, Our Help and Constant Refuge* **CBW 645**

Glory to God: **M.G.**

Responsorial Psalm: **CBW 165**
O Lord, you have been our refuge from one generation to the next.

Gospel Acclamation: *Alleluia 5* **R. Daveluy**

Presentation of the Gifts:
Beati Quorum Via **C.V. Stanford**
Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.

Eucharistic Acclamations: **M.G.**

Communion: *Psalms 42* **M.G.**
As a deer longs for flowing streams, my soul longs for you, O Lord.

Meditation: *Sicut Cervus* **G.F. Palestrina**
Like the deer that longs for running streams, so my soul longs for you, my God.

Recessional: *Tell Out My Soul* **CBW 575**

Postlude *Flourish for an Occasion* **W. H. Harris**